

УДК 81'22

МРНТИ 16.21.61

<https://doi.org/10.48371/PHILS.2025.3.78.004>

ЛИНГВОКУЛЬТУРЕМА КАК МИКРОКОНЦЕПТ: ГРАНИЦЫ ПОНЯТИЙ И ИХ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ

*Бейсембаев А.Р.¹, *Бахралинова А.Ж.²

¹ Инновационный Евразийский Университет, Павлодар, Казахстан

^{*2} Павлодарский педагогический университет им. Элкей Марғулана Павлодар, Казахстан

Аннотация. В статье рассматривается феномен лингвокультура как носителей уникальных культурных и исторических смыслов, их роль в формировании и сохранении национальной идентичности в условиях глобализации. Лингвокультура анализируются как микроконцепты, отражающие ключевые аспекты культурных ценностей, традиций и мировоззрения. Научная новизна исследования заключается в выявлении их взаимосвязи с концептами, установлении границ и пересечений между этими понятиями.

Цель исследования – анализ лингвокультура как микроконцептов, их роль в сохранении культурной идентичности и передачи уникальных смыслов и ценностей в условиях глобализации.

В исследовании использованы семантический, когнитивный, этнолингвистический и дискурс-анализ, контент-анализ и сопоставительный метод.

Лингвокультура, являясь конкретной языковой единицей (слово, выражение или символ), передает локализованные культурные реалии и уникальную информацию, свойственную определенной культурной системе. Концепт, напротив, представляет собой абстрактное когнитивное образование, объединяющее обобщенные представления, которые включают в себя множество взаимосвязанных лингвокультура. Лингвокультура выполняют вспомогательную функцию в структуре концепта, формируя локальные аспекты его содержания. Различие между ними определяется степенью конкретности и объемом передаваемой информации: лингвокультура сфокусирована на выражении специфической культурной информации, в то время как концепт интегрирует разнородные аспекты культурного опыта в единую когнитивную систему.

Лингвокультура представлены как сложные языковые символы, которые интегрируют в себе культурные, исторические и социальные смыслы. Они играют ключевую роль в сохранении и передаче уникальных ценностей и мировоззренческих установок, формируя основу национальной

идентичности. Как маркеры культурной памяти лингвокультура фиксируют элементы национальной истории, мифологии, обычаев и преданий, выступая мостом между поколениями и обеспечивая преемственность культурного наследия. Так, в центре внимания находятся лингвокультура казахского языка *дала (степь)* и *жол (путь)*, которые являются знаковыми символами национальной идентичности, фиксируют элементы исторической памяти, мифологии и обычаев, обеспечивая преемственность культурных ценностей.

Результаты исследования имеют прикладное значение и могут быть интегрированы в образовательные программы по межкультурной коммуникации, этнолингвистике и когнитивной лингвистике. Выявленные особенности лингвокультуры открывают возможности для разработки учебных материалов, способствующих пониманию и анализу культурных особенностей различных народов.

Ключевые слова: лингвокультура, концепт, микроконцепт, национальная идентичность, культура, глобализация, языковая форма, культурная память

Введение

Лингвокультура представляет собой языковую единицу, которая отражает культурно-исторические значения, связанные с конкретными национальными традициями, ценностями и мировоззрением. Она функционирует как микроконцепт, фиксирующий отдельный аспект культуры через язык.

Лингвокультура является микроконцептом, который передаёт локальные аспекты культуры через конкретные языковые формы (слова, символы, фразеологизмы), тогда как концепт объединяет более широкий спектр культурного опыта, включая внеязыковые элементы.

Лингвокультура выполняет функцию сохранения и передачи культурных ценностей, исторической памяти и моральных ориентиров, являясь важными связующими звеньями между поколениями и обеспечивая преемственность традиций.

В условиях глобализации лингвокультура адаптируется, обогащаясь новыми коннотациями и интегрируясь в другие культурные системы. При этом они сохраняют базовые значения, связанные с национальной идентичностью. Лингвокультура как микроконцепты выполняют ключевую роль в передаче культурных ценностей, сохранении исторической памяти и формировании моральных ориентиров. Они являются связующими звеньями между поколениями, обеспечивая преемственность традиций и культурных норм.

Лингвокультуремы казахского языка такие, как *дала* (степь) и *жол* (путь, дорога) представляют собой **глубинные культурные смыслы**, отражающие образ жизни, мировоззрение и ценностные установки казахского народа. Эти единицы являются своеобразными **микрoкoнцeптaми**, конкретизирующими и детализирующими более широкие концептуальные сферы такие, как пространство, движение, звук, память и идентичность. Через них язык фиксирует устойчивые формы коллективного восприятия мира и культурной памяти.

Выбор концептов *дала* и *жол* в рамках настоящего исследования обусловлен их **пространственной природой**: они формируют символическое представление о мире кочевников, где степь не просто географическое пространство, а основа жизненного уклада и источник философии свободы. *Дала* – это символ природной открытости, сопричастности к бескрайнему и вечному. *Жол* – путь, который выражает не только движение в физическом смысле, но и метафору судьбы, личного выбора, жизненной миссии. Именно эти лингвокультуремы отражают **ментальную самобытность казахов**, их исторический опыт и устойчивую культурную идентичность.

В эпоху глобализации процессы взаимодействия культур усиливаются, что приводит к трансформации и взаимопроникновению культурных ценностей. Лингвокультуремы, будучи носителями национальной специфики, становятся важными элементами сохранения культурной идентичности, они представляют собой языковые единицы, содержащие культурные и исторические значения, что позволяет им служить своеобразными маркерами культуры и национального самосознания. Глобализация создает новые условия для взаимодействия культур, в которых происходит обмен идеями, практиками и традициями. В этом контексте лингвокультуремы, представляющие собой уникальные элементы языка и культуры, становятся теми мостиками, которые соединяют различные культуры и способствуют их взаимодействию. Однако такое взаимодействие часто приводит к сложным процессам ассимиляции, где элементы одной культуры могут растворяться в другой, что в свою очередь угрожает исчезновению уникальных культурных идентичностей.

Лингвокультуремы являются носителями не только языковых, но и культурных традиций, они включают в себя фольклорные элементы, обычаи, символы и архетипы, которые выражают особенности национального самосознания. Изучение лингвокультурем как микрoкoнцeптoв позволяет выявить, каким образом культуры сохраняют свою идентичность в условиях, когда глобальные тренды могут угрожать их уникальности, а лингвокультуремы помогают сохранить историческую память и культурные корни, что особенно важно для малых народов и этнических групп, стремящихся сохранить свою самобытность. Лингвокультуремы

функционируют как средства передачи уникальных смыслов и ценностей, которые могут быть незаменимыми для понимания данной культуры. Например, в казахском языке слова *дала*, *жол* содержат глубокие культурные значения, которые невозможно полностью выразить через перевод. Изучение этих микроконцептов помогает понять, как эти элементы языка связывают поколения, транслируя традиции, моральные нормы и социальные ценности. Несмотря на глобальные изменения, многие этносы успешно адаптируют свои лингвокультуры к новым условиям. Например, в казахской культуре наблюдается возвращение к традиционным ценностям таким, как уважение к старшим, семейные связи и национальная гордость, что выражается через активное использование лингвокультуры в современных контекстах, что служит опорой для сохранения идентичности.

Таким образом, рассмотрение лингвокультуры как микроконцептов позволяет не только глубже понять механизмы сохранения и трансляции культурно значимых смыслов, но и выявить способы адаптации национальных ценностей к новым социокультурным реалиям. В условиях глобализации лингвокультуры выступают как **гибкие знаковые структуры**, способные интегрировать современные смыслы, не утрачивая связи с традиционным ментальным кодом. Они продолжают выполнять роль **связующего звена между поколениями, языками и культурами**, обеспечивая преемственность и устойчивость национальной идентичности. Функционирование лингвокультуры в современных медиадискурсах, художественных и образовательных текстах подтверждает актуальность исследования как динамичных и значимых единиц, способных к диалогу с глобальным культурным пространством.

Цель данного исследования заключается в анализе лингвокультуры как микроконцептов, их роли в сохранении культурной идентичности и передачи уникальных смыслов и ценностей в условиях глобализации. Исследование направлено на выявление взаимосвязи между лингвокультурами и концептами, а также на определение границ и пересечений между этими понятиями.

Задачи исследования:

- дать определения лингвокультуры и концептов, выявить их характеристики;
- рассмотреть, каким образом глобализация влияет на трансформацию лингвокультуры и их интерпретацию в различных культурных контекстах;
- исследовать пересечения между лингвокультурами и концептами, выявить, как они взаимодействуют и взаимодополняют друг друга в языке и культуре;
- проанализировать роль лингвокультуры в сохранении и формировании культурной идентичности в условиях культурного смешивания и глобализации.

Гипотеза данного исследования заключается в том, что лингвокультуремы, будучи носителями уникальных культурных значений и исторической памяти, играют ключевую роль в сохранении культурной идентичности. При этом они функционируют как микроконцепты, способствующие передаче и интерпретации культурных ценностей, что позволяет создать представление о культурной динамике и изменениях в языке.

Описание материалов и методов

Материалы данного исследования охватывают широкий спектр источников, позволяющих всесторонне изучить лингвокультуремы как микроконцепты в различных культурных и языковых контекстах. Использование лексикографических ресурсов, фольклорных и литературных текстов, эмпирических данных, а также междисциплинарных исследований помогает глубже осмыслить роль лингвокультурем в сохранении культурной идентичности. Включение национальных словарей, корпусных исследований и материалов массовой культуры позволит не только проанализировать традиционные смыслы, закрепленные в языке, но и проследить за изменениями, которые происходят в условиях глобализации.

Для достижения целей исследования и решения поставленных задач использовался комплекс методов, обеспечивающих всесторонний анализ лингвокультурем как микроконцептов в различных культурных и языковых контекстах:

а) метод семантического анализа позволил глубоко изучить содержание лингвокультурем через анализ их значения в языке и культуре и был направлен на выявление его основных характеристик, коннотативных оттенков и взаимодействия с более широкими культурными концептами;

б) сопоставительный анализ лингвокультурем различных языков (казахского, русского) помог выявить культурные различия и универсалии, позволил сопоставить национальные концепты и лингвокультуремы, рассмотрено их взаимодействие и трансформации в условиях межкультурного диалога;

в) метод когнитивного анализа позволил изучить лингвокультуремы с точки зрения их концептуализации в сознании носителей языка, проанализировать, как лингвокультуремы формируют понятийные структуры и как они взаимодействуют с другими концептами в процессе мышления;

г) метод этнолингвистического анализа был направлен на изучение взаимосвязи между языковыми единицами и культурными традициями, обрядами, обычаями, на исследование важных аспектов этнической культуры, ценностных ориентиров через призму языка;

д) дискурс - анализ способствовал исследованию лингвокультурам в конкретных контекстах (медиа, литературные произведения, публичная речь, интернет-ресурсы), выявить, как культурные смыслы и ценности выражаются через язык в различных типах дискурсов и как лингвокультурамы отражают социокультурные изменения;

е) метод контент-анализа применялся для изучения содержания текстов (литературных произведений, медийных статей, социальных сетей), содержащих лингвокультурамы.

Использование этих методов в комплексе позволило провести глубокий и разносторонний анализ лингвокультурам, выявить их роль в сохранении культурной идентичности, а также проследить трансформацию и адаптацию этих единиц в условиях глобализации.

Результаты

Исследование лингвокультурам как микроконцептов, основанное на комплексном использовании методов, дало ряд значимых результатов, которые позволяют глубже осмыслить роль этих языковых единиц в процессе сохранения и трансформации культурной идентичности.

В ходе исследования была детализирована и уточнена концептуальная природа лингвокультурам как микроконцептов, которые представляют собой не просто слова или выражения, а сложные символы, несущие в себе целый спектр культурных, исторических и социальных значений. Они функционируют как ключевые маркеры, позволяющие каждой культуре сохранять и передавать свои уникальные смыслы и ценности. Национальная специфика лингвокультурам заключается в том, что они отражают глубинные культурные установки, нормы поведения, мировоззренческие позиции и даже эмоции, которые сложно выразить через прямые переводы на другой язык. Лингвокультурамы выполняют важную функцию **сохранения культурной памяти**, фиксируют элементы национальной истории, мифологии, обычаев и преданий, создавая тем самым неразрывную связь между поколениями. Например, *дала* и *жол* передают не только буквалистское значение, но и эмоциональные, символические оттенки, отражающие важные культурные ценности. Таким образом, лингвокультурамы становятся средством **кодирования национальной идентичности**, которая передается через поколения, несмотря на изменения в окружающем мире и влияния глобализации.

Кроме того, лингвокультурамы обладают способностью к **адаптации в условиях культурных взаимодействий**, что делает их гибкими элементами языка, способными трансформироваться и приобретать новые смыслы в зависимости от контекста. Однако, несмотря на такие трансформации, они продолжают выполнять свою основную функцию – **сохранение**

культурной самобытности. Лингвокультуремы играют важную роль в формировании **национального мировоззрения**, которое выражается через язык и проявляется в повседневной коммуникации, литературе, искусстве и традициях, выступают не просто как слова или фразы, но как **культурные маркеры**, которые аккумулируют и передают национальный опыт, формируя мировоззрение и философию. Как справедливо отмечает З.К. Ахметжанова «Лингвокультуремы, ее дифференциальные признаки и характеристики позволяют нам более/менее объективно эксплицировать такую сложную сущность, как национальный менталитет. Традиционно в качестве признаков нации указывают на язык» [1, с.7].

Одним из центральных результатов исследования стало чёткое разграничение понятий «лингвокультурема» и «концепт», что позволило глубже осмыслить их взаимодействие и взаимозависимость. Лингвокультурема была определена как конкретная языковая единица, которая несёт на себе отпечаток национальной культуры и отражает специфическую культурную информацию, устойчиво связана с определёнными культурными традициями, обычаями, ценностями или мировоззренческими установками. В литературных произведениях *дала* представляет собой особенный мир, некое пространство, через описание которого авторы выражали свое мировосприятие, свое отношение к природе, свою любовь к родному краю, отображали чувства, мысли, душевное состояние героев своих произведений. Приведем примеры семантических составляющих лингвокультуремы *дала* в казахских лирических текстах О.Сулейменова, представленных на русском языке.

В стихотворении «Ришад, сын степняка» степь ассоциируется с *Родиной, землей*, где человек родился и вырос:

*Люди летом уходят к морю,
Его тянет в сухие степи.*

Показателен сам заголовок стихотворения «Ришад, сын степняка», подчеркивающий принадлежность человека к определенной местности (в данном случае – к степи, а именно к казахским степям). Смысл стихотворения заключается в мечте о будущем, когда герой обязательно вернется на Родину:

*Я поеду к себе на родину.
Я поеду в адайские прерии,
Там колючки, жара и морозы,
Пыль и кони такие! Прелесть!
Я поеду к себе на родину... [2, с.25].*

В стихотворениях О. Сулейменова «Разлив», «Ночные сравнения», «Дикое поле» образ степи сопоставляется с образами гор:

*Здесь долг я понял
глянуть на года,*

*возвысить степь, не унижая горы,
схватить ладонь твою и нагадать
тебе дорогу дальнюю, о город.*

Два образа представляют собой единое понятие, объединяются в одной плоскости, горизонтальной и вертикальной. Образу степи свойственна широта, бескрайность, при этом горы подчёркивают величавость:

*Мы – твои однолюбы,
мы бережём, не глотая,
право – зубы не стиснуть,
но выдержать,
право кричать
широтой степи, высотой хребтов
Алатау,
глубиной морей!*

Через образы степи и гор показаны и любовные чувства поэта:

Только все стихи уже написаны.

*Так в горах любили и в степях,
так любили –и смеясь и плача.*

Разве можно полюбить иначе?..

*Я люблю тебя, как
я – тебя... [2, с. 15].*

Итак, лингвокультурема *дала* в произведениях О. Сулейменова интерпретируется как родной край, родная земля со своими национальными традициями казахского народа, степь и горы составляют единое целое окружающего мира.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод, что в казахском языке лингвокультурема *дала* (степь) выражает не только конкретное понятие, но и целую систему культурных смыслов и ассоциаций (родной край, родная земля, окружающий мир), которые глубоко укоренены в историческом опыте народа. Концепт же был рассмотрен как более широкое и комплексное когнитивное образование, которое объединяет в себе различные аспекты человеческого опыта: не только лингвистические, но и психологические, ментальные, когнитивные и культурные компоненты. Концепт охватывает более абстрактные и обобщённые представления, которые могут быть представлены не только словами, но и образами, символами, метафорами и даже поведенческими моделями.

Важное различие между лингвокультуремой и концептом заключается в их степени конкретности и объёме информации, которую они передают. Лингвокультурема, как правило, выражается через конкретную языковую форму – это слово или устойчивое выражение, которое фиксирует культурные значения. Концепт же включает в себя целую сеть взаимосвязанных

представлений, где лингвокультурема является лишь одним из элементов. Итак, лингвокультурема может быть частью концепта, отражая его определённый аспект, но она всегда конкретна, зафиксирована в языке и чётко ассоциируется с конкретными культурными реалиями. Концепт же более универсален и многослоен, он включает в себя как языковые, так и внеязыковые формы выражения и его смысловая структура выходит за рамки одного слова или выражения.

Как показали проанализированные примеры из произведений О. Сулейменова, **дала (степь)** – одна из наиболее знаковых лингвокультурем казахского языка. Степь символизирует не только природное пространство, но и ценность свободы, открытости и независимости, которые формируют национальную самобытность казахского народа. Степь в сознании казахов – это источник жизни и вдохновения, символ бескрайности и связи с природой. Кочевой образ жизни, характерный для казахов, обусловлен восприятием степи как пространства свободы и движения. *Дала* воплощает идею гармонии между человеком и природой, что глубоко отражается в культурных традициях и мировоззрении народа.

Жол (путь, дорога) – ещё одна ключевая лингвокультурема, которая в казахской культуре символизирует не только физический маршрут, но и жизненный путь, судьбу, отражает важную для кочевого народа идею движения, странствий и поиска своего места в мире.

Рассмотрим в качестве примеров паремии казахского народа. Например: *Жол қадірін жүрген біледі (Тот, кто преодолевает препятствия, знает путь)*. *Жол мақсаты – жету, Қыз мақсаты – кету. (Цель дороги – добраться до пункта назначения, цель девушки – выйти замуж)*. *Алыс жүрсең де жолмен жүр (Если далеко пойдешь, то иди по дороге)*. В данных паремиях лингвокультурема *жол* символизирует жизненный путь человека, преодоление препятствий, поиск мудрости и смысла. В казахской традиции понятие пути включает в себя идею духовного роста и достижения целей через преодоление препятствий. Путь может быть не только физическим, но и метафорическим – символизирующим внутреннее развитие человека, его становление как личности, что делает *жол* одной из центральных культурных и философских концепций казахской идентичности. Так, исследователь Г.А. Кажигалиева относит *жол* к эндемическому концепту, отражающему национально-культурную самобытность казахского этноса [3].

Лингвокультуремы *дала* и *жол* представляют собой культурные маркеры, через которые казахский народ сохраняет и передаёт свои ценности и смыслы. Несмотря на современные вызовы глобализации, они продолжают играть важную роль в сохранении национальной идентичности, отражая уникальность культурного наследия казахов и их связь с традициями и природой.

Трансформация лингвокультуры в условиях глобализации – это сложный и многогранный процесс, включающий в себя как сохранение культурной основы, так и адаптацию к новым контекстам. В ходе анализа современного казахстанского медиадискурса (включающего более 50 рекламных и информационных текстов, постов в социальных сетях, новостных материалов 2020-2024 годов) было выявлено, что традиционные лингвокультуры *дала*, *жол* подвержены изменениям в значениях и коннотациях под воздействием глобальных сдвигов, урбанизации, технологического прогресса и межкультурного взаимодействия. Эти процессы способствуют переосмыслению и обновлению традиционных ценностей, при этом не разрушая их ядро.

Так, **лингвокультура** *дала* в традиционной культуре казахов всегда ассоциировалась с образом свободы, открытости и независимости. Однако в современных урбанизированных контекстах *дала* приобретает новые коннотации, связанные с идеей экологичности, уединённости, природного баланса и даже романтического символа как противовеса городскому шуму и стрессу. Тем не менее, несмотря на обновлённые смыслы, она сохраняет культурную основу и продолжает быть важным символом казахской идентичности.

Ярким примером может служить рекламная кампания казахстанского бренда *Таза дала* (2023), продвигающего экологически чистую питьевую воду. Визуальные образы и слоган кампании – *Чистота, рожденная степью* – формируют новый культурный код, в котором степь выступает как источник естественной чистоты и здоровья. Здесь *дала* сохраняет свою символику свободы и природы, но дополняется актуальными экологическими смыслами. Такая трансформация показывает, как традиционная лингвокультура может не только сохранить свою актуальность, но и успешно функционировать в новых культурных и коммуникационных контекстах.

Другим примером трансформации может служить **лингвокультура** *жол*, которая в традиционной казахской культуре символизировала жизненный путь, странствия, преодоление трудностей и формирование личности. Этот символ тесно связан с кочевым образом жизни казахов, философией странствия и понятием судьбы. Однако в условиях технологического прогресса и повсеместного распространения цифровых технологий *жол* приобретает новые семантические оттенки, отражающие современные реалии.

В ходе анализа собранного установлено, что *жол* всё чаще используется в метафорическом значении, обозначающем **учебную, карьерную или цифровую траекторию** личности. Например, в мотивационных постах Telegram-канала *Білім жолы (Путь знаний)* встречаются выражения

вроде: *Сенің жолың – сенің таңдауың* (Твой путь – твой выбор) или *Әр баланың өз жолы бар – біз оған бағыт береміз* (У каждого ребёнка есть свой путь – мы помогаем его найти). Здесь *жол* явно интерпретируется не как физическое передвижение, а как метафора индивидуального развития, выбора и самоопределения.

Таким образом, под влиянием глобальных трендов **лингвокультурема** *жол* трансформируется, не теряя при этом своей базовой концептуальной структуры. Она по-прежнему выражает идею движения, выбора и поиска, но теперь в **расширенном контексте** – как путь к знаниям, профессии, цифровой самореализации или сетевому взаимодействию. В современном дискурсе *жол* становится многослойной метафорой, объединяющей традиционные ценности (упорство, путь к цели, преодоление испытаний) с новыми культурными реалиями – персонализированным обучением, карьерным планированием и цифровой мобильностью. Подобная **семантическая эволюция** демонстрирует высокую адаптивность лингвокультурема, которая, несмотря на смену контекстов, сохраняет свою символическую нагрузку. Это подтверждает, что *жол* как и другие ключевые элементы казахской культурной картины мира выступает **медиатором между традицией и современностью**, обеспечивая преемственность идентичности даже в условиях стремительных социокультурных изменений.

Обсуждение

В ходе исследования был осуществлён анализ трансформации лингвокультурем в условиях глобализации, что позволило выявить несколько ключевых результатов. Каждый из них раскрывает механизм адаптации культурных единиц языка к новым условиям и обогащения их семантического потенциала. Данное исследование подтверждает, что лингвокультурема не только сохраняют традиционные значения, но и развиваются, отражая культурные, социальные и технологические изменения. Так, в условиях глобализации традиционные лингвокультурема такие, как *дала* адаптируются, приобретая новые смыслы и сохраняя свою культурную основу. Если в классической культуре степь символизировала пространство свободы и слияния с природой, то в современных условиях она всё чаще воспринимается как **экологический символ** и **пространство внутреннего покоя**, противопоставляемое урбанизированному миру. Подобное значение зафиксировано, в частности, в рекламной кампании бутилированной воды *Таза дала* (2023), где степь предстает как источник чистоты и здоровья. Слоган *Чистота, рожденная степью* демонстрирует, как традиционная лингвокультурема получает новое смысловое наполнение в контексте устойчивого развития, оставаясь при этом узнаваемым культурным маркером.

Эти наблюдения согласуются с идеей З.Н. Сарсенбаевой, которая утверждает: «Символы, укоренённые в национальной культуре, способны поглощать новые смыслы, сохраняя при этом свои базовые ценностные ориентиры» [4, с. 233]. Указанный тезис получает подтверждение в материалах медиадискурса и современных визуальных коммуникаций, где *дала* интерпретируется как метафора естественности, спокойствия и внутренней устойчивости. Показательно, что такая трансформация не приводит к нивелированию культурной специфики. Напротив, это свидетельствует о гибкости лингвокультуры как устойчивых знаковых структур. Американский ученый А. Дж. Тойнби отмечал, что «величие культуры определяется её способностью сохранять свою идентичность, не оставаясь неизменной» [5, с. 112].

Таким образом, данные примеры подтверждают сделанный в исследовании вывод: лингвокультуры адаптируются к современным реалиям, сохраняя свою роль носителей национальной памяти и культурной самобытности и тем самым обеспечивают устойчивость идентичности в условиях глобальных изменений.

В казахской культуре лингвокультуры *дала* и *жол* адаптируются под влиянием урбанизации, цифровизации и межкультурного взаимодействия, при этом сохраняют свои основополагающие ценности и символическую нагрузку. Этот процесс демонстрирует не разрушение традиционных культурных кодов, а их постепенное переосмысление и расширение в новых семиотических пространствах. Например, **концепт** *жол*, который в традиционном мировосприятии символизировал физическое или духовное странствие, в современном контексте всё чаще интерпретируется как путь к профессиональной самореализации, образовательный маршрут или даже цифровая траектория личности. В современных медиатекстах наблюдается активное употребление выражений *білім жолы* (путь знаний), *цифрлық жол* (цифровой путь), *мансап жолы* (карьерный путь), где *жол* выполняет функцию универсального символа движения, роста и выбора. Подобная трансформация не разрушает исходную семантическую структуру, а, напротив, усиливает гибкость лингвокультуры и её значимость в современном социокультурном пространстве. Анализ материала подтвердил активное расширение смыслового поля лексемы *жол* с сохранением её культурного ядра. Этот процесс согласуется с наблюдением американского социолога Питера Бергера, который отмечал: «Глобализация не уничтожает локальные культуры, она вынуждает их пересматривать себя, обновляться и тем самым укреплять собственную идентичность» [6, с. 68].

В традиционных казахских пословицах это понятие закреплено как метафора судьбы, жизненного выбора и усилия. Так, в пословице *Жолда жүргеннің жолы болады (У путника всегда найдётся путь)* выражается

убеждение в том, что движение вперёд – независимо от трудностей – ведёт к успеху.

В XXI веке лингвокультурема *жол* демонстрирует тенденцию к **семантической универсализации и адаптации к новым социальным контекстам**. Так, в статье на образовательном портале *Bilimland.kz* от 2022 года под заголовком *Әр баланың өз жолы бар (У каждого ребёнка – свой путь)* путь трактуется как **индивидуальная образовательная траектория**: *Біздің міндетіміз – әр оқушының жолын табуына жағдай жасау (Наша задача - создать условия, чтобы каждый ученик нашёл свой путь)*.

В медиапространстве также закрепилось устойчивое словосочетание *мансап жолы (карьерный путь)*, обозначающее профессиональное самоопределение и восхождение. В журнале *Kursiv Research* (№4, 2023) в статье «*Gen Z: жаңа жол іздегендер*» (*Поколение Z: в поисках нового пути*) подчёркивается трансформация ожиданий молодёжи: *Бүгінгі жас ұрпақ дәстүрлі жолмен жүрмейді – олар өз жолын цифрлық кеңістіктен іздейді (Современная молодёжь не следует традиционному пути – она ищет свой путь в цифровом пространстве)*.

В контексте цифровизации в официальных документах и СМИ широко используется выражение *цифрлық жол (цифровой путь)*. В Стратегии «Цифровой Казахстан» (2018) подчёркивается: *Цифрлық жол – бұл елдің бәсекеге қабілеттілігі мен келешегінің кепілі (Цифровой путь – это залог конкурентоспособности и будущего страны)*.

В условиях глобализации лингвокультурема казахской культуры трансформируются, не теряя своей семиотической прочности. Они продолжают выполнять функции культурного кода и медиатора между традицией и современностью, обеспечивая преемственность и актуальность национальных ценностей.

Таким образом, анализ трансформации лингвокультурем в условиях глобализации подтверждает их способность сохранять культурное ядро, выступая устойчивыми элементами культурной идентичности. На основе анализа современных медиатекстов, рекламных дискурсов, а также речевых практик в образовательной и цифровой среде в рамках настоящего исследования было установлено, что ключевые лингвокультурема казахского языка *дала* и *жол* демонстрируют высокую степень адаптивности. Они сохраняют базовые национальные смыслы, одновременно приобретая новые интерпретации, отражающие изменяющуюся культурную и технологическую реальность. Лингвокультурема *жол* трансформируется из символа жизненного пути в метафору карьерной и цифровой траектории, *дала* – в образ экологического пространства и личного уединения.

Данные результаты согласуются с наблюдением казахстанского исследователя Ж. Токсанбаева, который отмечает, что «лингвокультурема

становятся своего рода культурным якорем, сохраняющим национальную специфику и в то же время способствующим культурной гибкости» [7, с.111]. Таким образом, эмпирические данные настоящего исследования подтверждают теоретическую концепцию **гибкости и адаптивности культурных кодов**, позволяющую им сохранять значимость и функциональность в условиях стремительных глобальных изменений.

Д. Бондаренко подчёркивает: «в условиях глобализации традиционные культурные единицы расширяют свои значения, что позволяет адаптировать национальные ценности к потребностям современного общества» [8, с. 18]. Эти наблюдения согласуются с анализом эмпирического материала, подтверждающим, что *жол* функционирует как универсальный культурный код, медиатор между ценностями прошлого и ожиданиями настоящего.

Идею универсализации культурных смыслов поддерживает Н.Ф. Алефиренко, отмечающий, что «лингвокультуремы, сохраняя свою этническую специфику, в условиях глобального взаимодействия обогащаются универсалиями, понятными разным культурам» [9, с. 83]. Такое расширение смыслового поля особенно характерно для понятий, связанных с **самореализацией, целеполаганием и ростом**, – категорий, играющих всё более важную роль в высококонкурентной информационной среде.

Трансформация лингвокультуремы *жол* в сторону универсализации не означает утраты её культурного ядра. Напротив, она демонстрирует способность казахской культурной модели адаптироваться к глобальным контекстам, сохраняя устойчивость идентичности через динамическое обновление символических кодов.

Гибкость и адаптивность лингвокультурем *дала* и *жол* подчёркивают важность культурных элементов, способных к трансформации в условиях глобализации, сохраняя при этом свою идентичность и уникальность.

Американский исследователь Р. Чалдини подчёркивает: «Культурные элементы, которые демонстрируют гибкость, имеют больше шансов на выживание и развитие в условиях стремительных изменений» [10, с.174]. Эта идея находит подтверждение в наблюдениях за современной казахстанской культурной динамикой.

Из вышеизложенного следует, что лингвокультуремы *дала* и *жол* демонстрируют способность не просто адаптироваться, а активно формировать культурную устойчивость, выступая медиаторами между традицией и современностью. Их семантическое развитие отражает не утрату, а обновление – интеграцию в глобальный контекст с сохранением этнокультурной сущности.

Глобализация, приводя к значительным культурным изменениям, тем не менее не ослабляет культурную значимость лингвокультурем. Напротив,

их гибкость становится критически важной для сохранения культурного кода и идентичности в условиях, когда новые технологии, цифровые практики и социальные тренды оказывают мощное воздействие на систему культурных смыслов. Как подчёркивает М. Кастельс, «адаптация традиционных культурных элементов к новым условиям обеспечивает их дальнейшее существование и возможность быть понятными новым поколениям» [11, с. 61]. Эта способность к адаптации позволяет культуре не только сохранять свою аутентичность, но и эволюционировать, обогащая как национальные, так и глобальные культурные коды.

Таким образом, гибкость лингвокультурем в условиях глобализации позволяет не только сохранить культурное наследие, но и интегрировать его в новый, стремительно изменяющийся мир. В этом мире культурные идентичности не растворяются, а, напротив, вступают в диалог, обогащая друг друга и способствуя формированию более сложной и многослойной культурной картины современности.

Заключение

В ходе проведённого исследования было установлено, что лингвокультуремы казахского языка *дала* и *жол* представляют собой не просто языковые единицы, а многослойные символы, отражающие ключевые ценности, образ жизни и мировоззренческие ориентиры казахского народа. Выявленные лингвокультуремы выполняют важную функцию в сохранении и передаче национальной идентичности, обеспечивая преемственность культурных смыслов и традиций через поколения. В условиях глобализации, сопровождающейся усилением процессов унификации и стандартизации, они становятся своего рода **якорями культурной памяти**, способными удерживать ценностное ядро и усиливать культурную устойчивость. Таким образом, данные культурно-языковые коды играют ключевую роль в сохранении казахской идентичности, помогая народу сохранять свои корни и ориентацию в быстро меняющемся мире.

Таким образом, *жол* утрачивает сугубо локальное и физическое значение и превращается в **многофункциональный символ выбора, самоопределения и стремления к целям** в различных сферах — от образования до цифровых технологий. Эта универсализация придаёт лингвокультуреме дополнительную культурную устойчивость, позволяя ей сохранять актуальность в условиях стремительных изменений.

Проведённое исследование позволило системно осмыслить феномен лингвокультурем в казахском языке и культуре, а также проследить их трансформации в условиях глобализации. Анализ материала показал, что казахские лингвокультуремы сохраняют ключевую роль в формировании и актуализации национальной идентичности, несмотря на активное

воздействие со стороны современных социокультурных процессов.

Было уточнено понятие *лингвокультураны* как знаково-символической единицы, фиксирующей культурно значимые смыслы в языке. Лингвокультураны рассматриваются в исследовании как культурные репрезентанты, соединяющие лингвистическую форму и этническую ментальность. Были выделены их признаки: символичность, устойчивость, способность к семантической эволюции.

Зафиксировано, что глобализация не разрушает традиционные лингвокультураны, а трансформирует их, наполняя новыми значениями. В частности, *дала* переосмысливается как символ экологичности и духовного уединения, а *жол* как образовательная, карьерная и цифровая траектория. Данные изменения прослежены через анализ медиатекстов, литературных произведений XXI века, языковых практик в цифровой среде и в сфере массовой культуры.

Установлено, что лингвокультураны пересекаются с концептами, образуя семантические поля. Так, *жол* представляет собой не только лингвокультурану, но и концепт движения, выбора, судьбы, что делает его значимым элементом концептуального пространства казахского языка. Доказано, что лингвокультураны выполняют важную роль в сохранении и трансляции культурной идентичности. Анализ медиапространства, образовательного и художественного дискурса показал, что они остаются значимыми символами казахской ментальности. Через трансформации и переосмысление в новых контекстах они продолжают выполнять функцию культурного якоря и механизма преемственности. Их гибкость позволяет интегрировать национальные смыслы в глобальный культурный диалог, не утратив их уникальность.

Таким образом, проведенное исследование подтвердило, что лингвокультураны в казахской культуре представляют собой динамичные, но устойчивые семиотические единицы, способные адаптироваться к изменяющемуся миру. Они выполняют функцию культурной навигации в условиях глобализации и обеспечивают не только сохранение традиций, но и их продуктивное развитие в новых социокультурных форматах.

ЛИТЕРАТУРА

[1] Ахметжанова З.К. Очерки по национальной концептологии. – Алматы: Елтаным, 2012. – 148с.

[2] Сулейменов О. Избранная лирика. – Москва: Издательство ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия», 1968. – 32 с.

[3] Кажигалиева Г.А., Жумагулова В.И., Оналбаева А.Т. Концепт «путь» в аспекте модернизации общественного сознания. <https://ulagat.com/2020/11/26>

[4] Сарсенбаева З.Н. Этнос и ценности. – Алматы: Полиграфкомбинат, 2018. – 306 с.

[5] Тойнби А.Дж. Постигание истории/ пер. с англ. Е.Д. Жаркова. – М.: Айрис -пресс, 2010. – 640 с.

[6] Многоликая глобализация. Культурное разнообразие в современном мире / Под ред. П. Бергера, С. Хантингтона. – М.: Аспект Пресс, 2004. – 379 с.

[7] Язык и межкультурная коммуникация. Типы лингвокультурем. https://openu.kz/storage/lessons/1108/yazykmezhhkulturnayakommunikaciya_6_lecture.pdf

[8] Бондаренко Д. Глобализация и лингвокультурная трансформация: Векторы изменения семантики // Вопросы культурологии. – 2021. – № 3. – С. 15–22.

[9] Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие. = 3-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 288 с.

[10] Чалдини Р. Психология влияния: как научиться убеждать и добиваться успеха / Р. Чалдини; перевод с английского О. С. Епимахов. – Москва: Эксмо, 2022. – 368 с.

[11] Кастельс М. Сила идентичности. – М.: ГУ ВШЭ, 2004. – 608 с.

[12] Кембаева А.Т., Жұбай О.С. «Қазақ халқы» концептісінің когнитивтік моделі // Abylaj han atyndaqy KazKHK zhəne ƏTU HABARSHYSY «Filologiya ғылымдары» seriyasy. – 2024. – №4 (75). – Б. 132–150. <https://doi.org/10.48371/PHILS.2024.4.75.009> [in Kaz.]

[13] Kostrova O.A. Modus concept conditionality and its structure in german linguistic culture // Voprosy Kognitivnoy Lingvistiki. <https://www.scopus.com/pages/publications/85168483738> 14.07.2025

REFERENCES

[1] Ahmetzhanova Z.K. Ocherki po nacional'noj konceptologii [Essays on national conceptology]. – Алматы: Izdatel'stvo «Eltanym», 2012. – 148s. [in Rus.]

[2] Sulejmenov O. Izbrannaya lirika [Selected lyrics]. – Moskva: Izdatel'stvo CKVLKSM “Molodaya gvardiya”, 1968. –S. 25 [in Rus.]

[3] Kazhigalieva G.A, Zhumagulova V.I., Onalbaeva A.T. Koncept «put'» v aspekte modernizacii obshchestvennogo soznaniya [The concept of the «path» in the aspect of modernization of public consciousness]. <https://ulagat.com/2020/11/26>[in Rus.]

[4] Sarsenbaeva Z.N. Etnos i cennosti [Ethnos and Values]. – Алматы: Izdvo: Poligrafkombinat. – 2018. – 306 s. [in Rus.]

[5] Tojnbi A.Dzh. Postizhenie istorii [Comprehension of history] /A.Dzh. Tojnbi: per. s angl. E.D. Zharkova. – М.: Ajris-press, 210. – 640s. [in Rus.]

[6] Mnogolikaya globalizaciya [The multifaceted globalization]. Kul'turnoe raznoobrazie v sovremennom mire [Cultural diversity in the modern world] / Pod red. P. Bergera, S. Hantigtona. – M.: Aspekt Press, 2004.–379 s. [in Rus.]

[7] Yazyk i mezhekul'turnaya kommunikaciya [Language and intercultural communication. Types of linguistic cultures]. Tipy lingvokul'turem. https://openu.kz/storage/lessons/1108/yazyk-i-mezhekulturnaya_kommunikaciya_6_lecture.pdf [in Rus.]

[8] Bondarenko D. Globalizaciya i lingvokul'turnaya transformaciya: Vektory izmeneniya semantiki [Globalization and Linguocultural Transformation: Vectors of Semantic Change] // Voprosy kul'turologii. – 2021. – № 3. – S. 15–22. [in Rus.]

[9] Alefirenko N. F. Lingvokul'turologiya: cennostno-smyslovoe prostranstvo yazyka [Linguoculturology: The Value-Semantic Space of Language]. – M.: Flinta: Nauka, 2013.– 288 s. [in Rus.]

[10] Chaldini R. Psihologiya vliyaniya: kak nauchit'sya ubezhdad' i dobivat'sya uspekha [The Psychology of Influence: How to Learn to Persuade and Achieve Success] / R. Chaldini; perevod s anglijskogo O. S. Epimahov. – Moskva: Eksmo, 2022. –368 s. [in Rus.]

[11] Kastel's M. Sila identichnosti [The Power of Identity]. – M.: GU VShE, 2004. – 608 s. [in Rus.]

[12] Kembaeva A.T., Zhyrbaj O.S. «Қазақ халқы» konceptisiniң kognitivtik modeli [The Cognitive Model of the Concept of the Kazakh People]. – 2024. – №4 (75). – B. 132–150. <https://doi.org/10.48371/PHILS.2024.4.75.009> [in Kaz.]

[13] Kostrova O.A. Modus concept conditionality and its structure in German linguistic culture // Voprosy Kognitivnoy Lingvistiki. <https://www.scopus.com/pages/publications/85168483738> 14.07.2025

ЛИНГВОМӘДЕНИЕТ МИКРОКОНЦЕПТ РЕТІНДЕ: ҰҒЫМДАРДЫҢ ШЕКАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ ҚИЫЛЫСЫ

Бейсембаев А.Р.¹, *Бахралинова Ә.Ж.²

¹ Инновациялық Еуразия университеті, Павлодар, Қазақстан

*² Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті
Павлодар, Қазақстан

Андатпа. Мақалада лингвомәдениет құбылысы бірегей мәдени және тарихи мағыналардың тасымалдаушысы ретінде, олардың жаһандану жағдайында ұлттық бірегейлікті қалыптастыру мен сақтаудағы рөлі қарастырылады. Лингвомәдениеттер мәдени құндылықтардың, дәстүрлердің және дүниетанымның негізгі аспектілерін көрсететін микроконцептер ретінде талданады. Зерттеудің ғылыми жаңалығы-олардың

тұжырымдамалармен байланысын анықтау, осы ұғымдар арасындағы шекаралар мен қиылыстарды белгілеу.

Зерттеудің мақсаты: лингвомәдениеттердің микроконцепт ретінде талдауы, олардың мәдени бірегейлікті сақтаудағы және жаһандану жағдайында бірегей мағыналар мен құндылықтарды берудегі рөлі.

Зерттеу семантикалық, когнитивті, этнолингвистикалық және дискурстық талдауды, мазмұнды талдауды және салыстырмалы әдісті қолданды.

Лингвомәдениет белгілі бір тіл бірлігі (сөз, өрнек немесе символ) бола отырып, белгілі бір мәдени жүйеге тән локализацияланған мәдени шындықтар мен ерекше ақпаратты жеткізеді. Тұжырымдама, керісінше, көптеген өзара байланысты лингвомәдениеттерді қамтитын жалпыланған түсініктерді біріктіретін абстрактілі когнитивті білім.

Лингвомәдениеттер тұжырымдаманың құрылымында көмекші функцияны орындайды, оның мазмұнының жергілікті аспектілерін қалыптастырады. Екеуінің арасындағы айырмашылық нақтылық дәрежесімен және берілген ақпарат көлемімен анықталады: лингвомәдениет белгілі бір мәдени ақпаратты білдіруге бағытталған, ал тұжырымдама мәдени тәжірибенің гетерогенді аспектілерін біртұтас когнитивті жүйеге біріктіреді.

Лингвомәдениеттер мәдени, тарихи және әлеуметтік мағыналарды біріктіретін күрделі тілдік рәміздер ретінде ұсынылған. Олар ұлттық бірегейліктің негізін құра отырып, бірегей құндылықтар мен дүниетанымдарды сақтау мен жеткізуде шешуші рөл атқарады. Мәдени жадының маркерлері ретінде лингвомәдениеттер ұрпақтар арасындағы көпір бола отырып және мәдени мұраның сабақтастығын қамтамасыз ете отырып, ұлттық тарихтың, мифологияның, әдет-ғұрыптар мен дәстүрлердің элементтерін түсіреді. Мәселен, ұлттық бірегейліктің символдық нышандары болып табылатын, мәдени құндылықтардың сабақтастығын қамтамасыз ете отырып, тарихи жадының, мифологиясы мен әдет - ғұрыптарының элементтерін бекітетін «дала» (дала), «жол» (жол), «күй» (музыкалық дәстүр) - қазақ тілінің лингвомәдениеттері басты назарда.

Зерттеу нәтижелері қолданбалы болып табылады және мәдениетаралық коммуникация, этнолингвистика және когнитивті лингвистика бойынша білім беру бағдарламаларына біріктірілуі мүмкін. Лингвомәдениеттің анықталған ерекшеліктері әртүрлі халықтардың мәдени ерекшеліктерін түсінуге және талдауға ықпал ететін оқу материалдарын жасауға мүмкіндік береді.

Тірек сөздер: лингвомәдениет, тұжырымдама, микроконцепт, ұлттық бірегейлік, мәдениет, жаһандану, тілдік форма, мәдени жады

LINGUISTIC CULTURE AS A MICROCONCEPT: BOUNDARIES OF CONCEPTS AND THEIR INTERSECTION

Beisembaev A.R., *Bakhralinova A.Z.

¹ the Innovative Eurasian University, Pavlodar, Kazakhstan

*² Pavlodar Pedagogical University named after Alkey Margulan
Pavlodar, Kazakhstan

Abstract. The article examines the phenomenon of linguistic cultures as carriers of unique cultural and historical meanings, their role in the formation and preservation of national identity in the context of globalization. Linguistic cultures are analyzed as microconceptions reflecting key aspects of cultural values, traditions and worldview. The scientific novelty of the research lies in identifying their relationship with concepts, establishing boundaries and intersections between these concepts.

The purpose of the study is to analyze linguistic cultures as microconceptions, their role in preserving cultural identity and transmitting unique meanings and values in the context of globalization.

The study uses semantic, cognitive, ethnolinguistic and discourse analysis, content analysis and a comparative method.

Linguoculturalism, being a specific linguistic unit (word, expression or symbol), conveys localized cultural realities and unique information peculiar to a particular cultural system. The concept, on the contrary, is an abstract cognitive education that combines generalized concepts that include many interrelated linguistic cultures.

Linguistic cultures perform an auxiliary function in the structure of the concept, forming local aspects of its content. The difference between them is determined by the degree of concreteness and the volume of information transmitted: linguoculturalism focuses on the expression of specific cultural information, while the concept integrates heterogeneous aspects of cultural experience into a single cognitive system.

Linguistic cultures are represented as complex linguistic symbols that integrate cultural, historical and social meanings. They play a key role in preserving and transmitting unique values and worldviews, forming the basis of national identity.

As markers of cultural memory, linguoculturalism captures elements of national history, mythology, customs and traditions, acting as a bridge between generations and ensuring the continuity of cultural heritage. Thus, the focus is on the linguistic cultures of the Kazakh language – «dala» (steppe), «zhol» (path), «kui» (musical tradition), which are iconic symbols of national identity, fix elements of historical memory, mythology and customs, ensuring the continuity of cultural values.

The results of the research are of applied importance and can be integrated into educational programs on intercultural communication, ethnolinguistics and cognitive linguistics. The identified features of linguistic cultures open up opportunities for the development of educational materials that contribute to the understanding and analysis of the cultural characteristics of various peoples.

Keywords: linguoculturalism, concept, microconcept, national identity, culture, globalization, linguistic form, cultural memory

Мақала түсті / Статья поступила / Received: 21.11.2024.

Жариялауға қабылданды / Принята к публикации / Accepted: 25.09.2025.

Информация об авторах:

Бейсембаев Амангельды Ракишевич – доктор филологических наук, профессор Инновационного Евразийского Университета, Павлодар, Казахстан, <https://orchid.org/0000-0002-7627-2040>, e-mail: aman2908@mail.ru

Бахралинова Асель Жаксылыковна – кандидат филологических наук, PhD, доцент Павлодарского педагогического университета им.Әлкей Марғұлан, Павлодар, Казахстан, <https://orchid.org/0009-0001-1535-1706>, e-mail: 87013271319@mail.ru

Авторлар туралы мәлімет:

Бейсембаев Амангелды Ракишұлы – филология ғылымдарының докторы, Инновациялық Еуразия университетінің профессоры, Павлодар, Қазақстан, <https://orchid.org/0000-0002-7627-2040>, e-mail: aman2908@mail.ru

Бахралинова Әсел Жақсылыққызы – филология ғылымдарының кандидаты, PhD, Әлкей Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университетінің доценті, Павлодар, Қазақстан, <https://orchid.org/0009-0001-1535-1706>, e-mail: 87013271319@mail.ru

Information about the authors:

Beisembayev Amangeldy Rakishevich – Doctor of Philology, Professor of the Innovative Eurasian University, Pavlodar, Kazakhstan, <https://orchid.org/0000-0002-7627-2040>, e-mail: aman2908@mail.ru

Bakhralinova Asel Zhaksylykovna – Candidate of Philology, PhD, Associate Professor of Pavlodar Pedagogical University named after Alkey Margulan, Pavlodar, Kazakhstan, <https://orchid.org/0009-0001-1535-1706>, e-mail: 87013271319@mail.ru